

# **Comité interministériel de terminologie sur l'équité, la diversité et l'inclusion**

**Chantal Turcotte**

Directrice des communications, Services linguistiques  
Femmes et Égalité des genres Canada



Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

Canada 

# Objectifs

---

- ✓ Normaliser au sein de l'appareil fédéral la terminologie dans le domaine de l'équité, de la diversité et de l'inclusion;
- ✓ Veiller à ce que les groupes traditionnellement marginalisés puissent se faire entendre (élaboration conjointe);
- ✓ Établir un outil de sensibilisation;
- ✓ Regrouper les efforts et les ressources;
- ✓ Appuyer le bilinguisme.

# Composition du comité

---

- **Co-présidence (3) :**

- Bureau de la traduction (SPAC)
- Femmes et Égalité des genres Canada
- Secrétariat du Conseil du Trésor

- **Autres membres (19) :**

- Agence du revenu du Canada
- Agriculture et Agroalimentaire Canada
- Bibliothèque et Archives Canada
- Bureau du surintendant des institutions financières
- Centre national des Arts
- Commission de la fonction publique
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
- Défense nationale
- École de la fonction publique du Canada
- Emploi et développement social Canada
- Innovation, Sciences et Développement économique Canada
- Justice Canada
- Parcs Canada
- Patrimoine canadien
- Service de protection parlementaire
- Service des poursuites pénales du Canada
- Services partagés Canada
- Statistique Canada



# Travaux en cours

---

Élaboration conjointe du Guide terminologique sur l'équité, la diversité et l'inclusion qui comprend environ 80 termes.

- ✓ Le Guide se veut un document évolutif qui pourra être mis à jour selon l'évolution de la langue et des notions.
- ✓ Trois cycles de consultation :
  - Du 9 au 19 novembre 2021
  - Du 2 au 17 décembre 2021
  - Semaine du 24 janvier 2022

# Exemple d'entrée dans le Guide

---

## ▼ élaboration conjointe

### Termes

- élaboration conjointe (nom féminin)
- élaboration concertée (nom féminin)
- co-élaboration (nom féminin, moins fréquent)

### Définition

Processus conjoint ou partenariat dans le cadre duquel des personnes ayant des visions du monde différentes travaillent ensemble sur une question définie conjointement afin d'atteindre des objectifs communs.

### Notes

L'élaboration conjointe repose sur le respect mutuel ainsi que sur la reconnaissance des droits et des différences culturelles des parties concernées, ce qui leur permet d'être sur un pied d'égalité. Elle nécessite aussi que les parties fassent preuve de confiance, de compréhension et de transparence et qu'elles entretiennent un dialogue ouvert et continu.

---

Date de modification : 2022-01-20

# Survol de l'échéancier

---

Étape	Échéance
Création du Comité interministériel de terminologie sur l'équité, la diversité et l'inclusion	Avril 2021
Élaboration d'une première ébauche du Guide terminologique sur l'équité, la diversité et l'inclusion	Juillet à septembre 2021
Consultations	En cours
Révision à la suite des consultations	En cours
Préparation du document (codage Web) et des communications	Mars 2022
Mise en ligne du Guide dans le Portail linguistique du Canada	Mars 2022

6

# Questions? Commentaires?

[TPSGC.BTlexiqueEDI-TBglossaryEDI.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.BTlexiqueEDI-TBglossaryEDI.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)



Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

Canada 